ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — DINSDAG 23 AUGUSTUS 1955 — No. 2310

Zodra werkzaamheden aan „Barra" klaar zijn, zal Maracaibo meest actieve Venezolaanse haven worden

Overladen van vrachtschepen en olietankers zal dan tot het verleden behoren

De haven van Marcaaibo zal een van de meest actieve Venezolaanse havens worden, zodra de werkzaamheden aan de „Barra" klaar zijn. Zoals men zal weten, wordt door de ondiepten die voor de ingang naar het meer van Maracaibo gelegen zijn, een kanaal gegraven, dat door middel van een dijk voor verzanden en verslibben wordt gevrijwaard. Maracaibo zal dan opengesteld zijn voor het grote scheepsverkeer. Het overladen van vrachtschepen en olietankers zal tot het verleden behoren. Het meer heeft genoeg diepte zodat de grote tankers direct naar de zones kunnen doorvaren waar de olie gevonden wordt en direct kunnen laden.

De scheepvaartlijnen, die een regelmatige dienst op Maracaibo onderhuoden, zijn echter nog steeds door een oude wet gehandicapt: de „Impuesto de boyas", een soort ankerrecht, waarvoor één Bolivar per registerton wordt berekend. Het is duidelijk dat de scheepvaartmaatschappij en handelskringen in Maracaibo reeds lang trachten om deze verouderde regeling te doen opheffen. Vroeger, toen Venezuela nog niet die enorme wlvaart kende, was een dergelijk havengeld misschien gerechtvaardigd. Heden ten dage echter, waar de fiscus jaarlijks 2.300 millioen Bolivares int, is het wellicht overbodig. Te meer daar hier alleen de haven van Maracaibo door getroffen is en zo ten achter tsaat bij La Guaira en Puerto Cabello, die niet dergelijke lastere hebben, en vooral niet te vergeten Curacao en Aruba. Het dreigement van coneurrentie der Antilliaanse havens is misschien ook het sterke wapen in de handen van hen, die deze havenrechten in Maracaibo afgeschaft willen zien.

Er wordt aan de haven van Maracaibo ook flink gewerkt. Nieuwe kades en nieuwe gebouwen voor opslag en administratie. Maracaibo zal niet alleen de petroleum-haven voor de staat Zulia zijn, maar ook de toegang voor de Oostelijke gebieden van Colombia.

In de maanden Januari tot en met Juni van dit jaar werd in de haven van Maracaibo 216.000 ton gelost. Zodra de werkzaamheden aan de Barra klaar zijn en Maracaibo dus een zeehaven geworden is, zal dit cijfer nog belangrijk oplopen.

Het ministerie van Openbare Werken (M.P.O.) heeft 8 millioen Bolivares geinvesteerd om een centraal administratiegebouw voor de Douane te bouwen. Er zullen ook grote opslagruimten zijn. Tegen het einde van het jaar zal het geopend kunnen worden.

De werkzaamheden aan de kades zijn voor een groot deel al klaar. Men ziet, alles wordt gedaan opdat Marahet Caraibische gebied tot zich trekt. caibo meer scheepvaartverkeer uit Afschaffing van de „Impuesto de boyas" zal dit belangrijk kunnen vergemakkelijken.

MOOI GEBAAR VAN DE ELMAR

O'STAD.: — Van de heer E.O.J. de Cuba, bestuurslid van de A.S.U. vernamen wij, dat de directie van de E.L.M.A.R. de A.S.U. een bedrag van Fl. 175,— geschonken heeft als een bijdrage van de maatschappij aan de A.S.U.-week.

Geslaagden L.O. Engels

O'STAD.: — Voor het examen L.O. Engels, welke Maandag gehouden werd, slaagden: C. Hollander, J. Cornelissen, W. van Alphen en Theo Fornada, terwijl drie candidaten werden afgewezen.

Onze gelukwensen.

B C Aruba tegen buitenlandse invloed

ORANJESTAD

Gistermiddag heeft het Bestuurscollege van Aruba de volgende verklaring verstrekt: Het Bestuurscollege van Aruba, de huidige situatie in aanmerking genomen, verklaart, dat het het individuele recht van de arbeider om zich op wettelijke basis en te goeder trouw te organiseren respecteert, maar dat het afwijzend staat tegenover invloed van buiten de Nederlandse Antillen, die de economie van ons eiland kan schaden.

EIGENLIJK NIETS BIJZONDERS

ORANJESTAD.— Van Zaterdagmiddag 12 uur tot Zondagmiddag zes uur werden er bij de politie in Oranjestad zes gevallen van dronkenschap gemeld, n.l. Zaterdagmiddag om kwart voor één een dronken man, die bij een der plaatselijke restaurants een grote winkelruit intrapte, die middag om vijf uur een man, die ergens in de goot lag, vijtig minuten later eenzelfde geval, des nachts om half twee een derde man in de goot. Om kwart voor twee Zondagmiddag een dronken man, die in de Nassaustraat stond te schreeuwen en die middag om drie uur een dronken vrouw, die eveneens meegenomen moest worden.

BRITSE KABINET SPOEDIG BIJEEN

LONDEN.— De financiële redacteur van Reuter schrijft dat volgens politieke kringen minister Eden waarschijnlijk het kabinet weldra bijeen zal roepen ter bespreking van de resultaten, welke de regeringsmaatregelen tot beperking van de uitgaven van consumenten en tot bevordering van de export hebben gehad.

De eredietbeperking, welke enige tijd geleden werd ingevoerd en waarbij de contante betaling voor aankoop van goederen op afbetaling werd vergroot, begint weliswaar te werken, doch zij werkt niet snel genoeg ten aanzien van vermindering van de invoer. Er is nog geen wijziging gekomen in het inflationistische klimaat. Zowel de premier als de minister van financiën zijn naar men meent niet tevreden met de geringe invloed van de genomen maatregelen. Mogelijk zou, wanneer de invloed zo traag blijft, de volgende stap zijn, een vrijwillige beperking ten aanzien van prijzen, dividenden en lonen. Devaluatie van het Pond Sterling is volgens de financiële redacteur een maatregel, welke voor de afzienbare toekomst uitgesloten mag worden geacht, daar de situatie er nog slechter door zou worden.

INENTINGSCAMPAGNE TEGEN MELAATSHEID IN VENEZUELA

CARACAS.: — Er is in Venezuela door het ministerie van gezondheid en welvaart een inentingscampagne begonnen tegen de melaatsheid, aldus is door de minister van gezondheid en welvaart, dr. P.A. Gutierrez Alfaro, medegedeeld. De totale uitroeiing van die vreselijke ziekte zal 15 tot 20 jaar duren. Er wordt op het ogenblik dicht bij Caracas een „Sanatorio Antileproso" gebouwd. Het zal een capaciteit hebben van 1.200 bedden en zal voor het eind van dit jaar klaar zijn.

Hele W.C. verdwenen

O'STAD.: — De directeur van de Eagle deed een dezer dagen aangifte bij de politie van het verdwijnen van een complete W.C. installatie uit het huis op Bubali, waarin de vorige Officier van Justitie woonde. Zowel de witte pot als de ijzeren stortbak waren verdwenen.

Club Suriname heeft een nieuw bestuur

SAN NICOLAS.: — Tijden de Zondagmorgen gehouden Algemene Jaarvergadering van deze club werd een nieuw bestuur gekozen. Na de stemming kwam als voorzitter uit de bus de heer J. d'Aguiar, terwijl als overige bestuursleden werden gekozen de heren B. Baarh, E. Goedhoop, J.H. Nuñez, E. Reeberg, H.D. Rodriguez en E.G. Wong a Soi.

De verdeling van de verschillende bestuursfuncties zal later plaats vinden.

Twee ezels in de put

O'STAD.: — Zaterdag zaten op het heetst van de dag bij Barcadera twee ezels in een put. Arbeidskrachten uit het Huis van Bewaring moesten er aan te pas komen om de arme beesten uit hun benarde positie te bevrijden.

Fractieleider P.P.A. eind September terug

O'STAD.: — De Gedeputeerde P. Croes heeft onlangs een schrijven ontvangen, waarin de heer J.E. Yrausquin hem mededeelt uit het ziekenhuis in New York te zijn ontslagen en thans te verblijven in een New Yorks hotel. De heer Yrausquin verwacht omstreeks eind September weer naar Aruba terug te keren.

Eerste geslaagden examen hoofdacte A.

O'STAD.: — Van de vijf candidaten, die gisteren opgingen voor het examen Hoofdacte „A" zijn er drie geslaagd. Deze gelukkigen zijn **mej. Fr. Polling, en de heren W. van Roosmalen en R. Henriquez.** De voorzitter van de examencommissie, de heer M. van As. was het, die gisterenmiddag als eerste de drie geslaagden in het St. Dominicus College met het prachtige resultaat feliciteerde.

PIER ANGELI HEEFT EEN ZOON

HOLLYWOOD. — De in Italie geboren filmactrice Pier Angeli heeft Zondag in het ziekenhuis te Hollywood het leven geschonken aan een zoon. Moeder en kind maken het goed. De actrice is sinds November vorig jaar gehuwd met de zanger Vic Damone.

Guatemala trekt zich terug; Aruba speelt gelijk tegen Hondurenen

Nader vernemen wij nog uit Honduras, dat tijdens de wedstrijd tussen Costa Rica en Guatemala zich een incident heeft voorgedaan, dat een schaduw over de sportieve sfeer waarin de wedstrijden te Honduras tot nu toe werden verspeeld, heeft geworpen. Costa Rica had voor de rust reeds een 2—0 voorsprong genomen. Na ongeveer 25 minuten spelen gingen de spelers Vialobez van Costa Rica en Vickers van Guatamala elkaar te lijf. Het werd een hevige vechtpartij tussen deze beide spelers. Na korte tijd waren de meeste spelers en vele supporters van beide clubs in een „free for all" betrokken. Nadat de orde hersteld was verliet het elftal van Guatemala uit protest het veld en werd de wedstrijd door de scheidsrechter gestaakt. Door de jury van appel werd later een Salomons oordeel geveld. Men besloot dat de wedstrijd bij de stand 2—0 in het voordeel van Costa Rica zou worden afgebroken en dat de resterende speeltijd, ongeveer 20 minuten zou worden uitgespeeld. Deze resterende speeltijd zal door beide ploegen met 10 man worden gespeeld, daar Vialobez en Vickers voor straf niet mogen worden opgesteld. De stand na de uitslag van de laatste wedstrijd tussen Salvador en Cuba, waarbij Cuba vriend en vijand verraste door uitstekende tegenstand, is als volgt:

	gesp.	gew.	gel.	vrl.	pnt.	v. — t.
1. Costa Rica	3	3	0	0	6	13 — 2
2. Honduras	3	2	0	1	4	6 — 3
3. Curacao	3	2	0	1	4	6 — 4
4. El Salvador	4	2	0	2	4	6 — 8
5. Aruba	3	1	0	2	2	8 — 5
6. Guatemala	2	1	0	1	2	6 — 4
7. Cuba	4	0	0	4	0	2 — 16

Naar wij voor het ter perse gaan vernemen heeft Aruba gisteren gelijk gespeeld tegen Honduras 1—1. Guatemala heeft zich uit protest teruggetrokken. Er is een verzoek in behandeling om Guatemala toch in de kampioenschapsspeler te houden.



Onder het toeziende oog van mevrouw M. McDonald maken hier enkele meisjes van de Tarabana Groep in het padvindsterskamp op de plantage De Santoe van de heer Tromp, een stevige pot klaar. Foto Bonke

HET NIEUWE INDONESISCHE KABINET



De foto toont het nieuwe Indonesische kabinet, met de Vice-President Mohammed Hatta. Op de eerste rij staan v.l.n.r.: Tweede Vice-Premier Harsone Tjokroaminoto, Premier Burhanuddin Harahap, Hatta, Eerste Vice-Premier Djanu Ismad, Minister van sociale zaken Sudibjo. Op de tweede rij: Minister van Staat Sutome (achter de bloemen), Minister Sjamsuddin Sutan Makmur, Minister Sumitro Djojohadikusumo, Minister Anak Agung Gde Agung, Minister Asraruddin(helemaal rechts). Op de derde rij: Minister Gunakan, Minister Mohammed Sardjan, Minister Sunarjo, Minister Lukman Wirirdinata, Minister M. J. Kasimo. Laatste rij: Minister K. H. Iljas, Minister Frits Lach, Minister Leimena, Minister I. Tedjasukmana, Minister Cumala Noor (naar voren leunend) en Minister van Staat Abdul Hakim.

Directeur van de Lago zond een persoonlijke schrijven aan alle employees

SAN NICOLAS.— Maandag werd aan alle employees van de Lago raffinaderij een persoonlijk schrijven van de heer J. J. Horigan overhandigd, waarin deze mededeelt, te weten, hoe men in Venezuela gereageerd heeft op de staking van 1951 en hoe de regering van dit land staat tegenover vakverenigingen met internationale verbindingen.

De heer Horigan zegt in zijn brief ervan overtuigd te zijn, dat men in Venezuela stappen zal nemen, die ertoe zullen leiden, dat de raffinaderij in de loop van misschien enkele jaren gesloten moet worden, indien men in het referendum tegen de L.E.C. zou stemmen en tengevolge daarvan de P.W.F.A. daarvoor in de plaats zou komen.

In de laatste alinea van het schrijven geeft de heer Horigan de raad, om zelfs, indien men niet geheel met de L.E.C. tevreden is, het nu niet op een verandering aan te sturen. „Later", zegt de president-directeur van de Lago „kan, zo de meerderheid dat wenst, het lidmaatschap en de constitutie van de L.E.C., alsmede de wijze waarop de werknemer in de L.E.C. vertegenwoordigd wordt, gewijzigd worden."

Dat de heer Horigan heeft gemeend een persoonlijke brief te moeten doen toekomen aan de werknemers van dit bedrijf, duidt wel op de ernst van de toestand. Het voorstel, dat hij zijn werknemers in de laatste alinea's doet over een mogelijke verandering van de organisatie van de L.E.C. na het referendum, lijkt ons alleszins eerlijk en redelijk.

Versiering van winkels en etalages centraal georganiseerd door de V.V.H.

O'STAD.: — Tijdens de recent gehouden vergadering van de Vereniging van Handelaren werd besloten om het verzoek van de Oranje Vereniging dat de V.V.H. de organisatie van de versiering en verlichting van winkelzaken en etalages op zich zou nemen, te aanvaarden. Thans wordt er druk gewerkt aan de uitwerking van de opgeworpen plannen.

Passagiers voor Aruba aan boord van het ss. „Boskoop"

O'STAD.: — Aan boord van het ss. „Boskoop", dat de dertiende van deze maand van Amsterdam naar de Antillen vertrok, bevinden zich de navolgende passagiers met bestemming Aruba:
mevrouw P. Geevers — Borrebach met zoon en dochter en mevrouw D.J. Fhijnbeen — Dawson met zoon en twee dochters.

Het ss. „Boskoop" is thans wegens het drukke vracht- en passagiersverkeer voor enkele reizen aan de lijn Nederland — Nederlandse Antillen toegevoegd. Het schip, dat op 6 September a.s. hier verwacht wordt, zal volgens schema de zeventiende November nogmaals van Amsterdam naar de West vertrekken.

Het referendum op 24, 25 en 26 Augustus

SAN NICOLAS.: — Naar wij van gezaghebbende zijde vernomen hebben, zal de stemming over het referendum de 24e, 25e en 26ste Augustus gehouden worden.

Zes plaatsen, waar anders de werknemers uit betaald worden, zullen nu dienen als stemlokalen.

„Maatregelen zijn getroffen om het voor de werknemers mogelijk te maken om in hun eigen tijd te stemmen. Aangezien de stemlocalen gedurende drie dagen van 6 uur v.m. tot 6 uur n.m. open zullen zijn, zullen de werknemers voldoende tijd hebben om vóór of na hun werk te stemmen of tijdens hun middaguur. Werknemers, die in ploegen werken en niet zijn ingedeeld op die dagen, en werknemers, die met vacantie zijn of om andere redenen niet op hun werken hoeven te verschijnen, kunnen te allen tijde gedurende deze uren stemmen."

Uit het bovenstaande blijkt dus, dat iedere employee van de Lago tijd en gelegenheid genoeg zal hebben zijn stem uit te brengen.

Franse leger is toestand in Marokko weer meester

CASABLANCA, 22 Augustus.— Het Franse leger schijnt, met steun van pantserwagens en de luchtmacht, de toestand in Marokko weer meester te zijn. In de afgelopen nacht deden zich alleen op zichzelf staande incidenten voor, waarbij vijf Marokkanen werden gewond. Door het ontbreken van verbindingsmiddelen met de afgelegen gemeenten is het cijfer van het aantal slachtoffers bij de bloedige anlusten tijdens het weekeinde nog steeds onvolledig.

In Rabat, de administratieve hoofdstad van Frans Marokko, waren de Europese winkels vandaag gedurende twee uur gesloten ten teken van rouw voor de gevallenen tijdens de ongeregeldheden.

De Fransen brengen intussen steeds meer troepen over naar Marokko en het nabijgelegen Algerije. Zaterdag werd een poging tot opstand in Algerije door de veiligheidstroepen onderdrukt met zware verliezen voor de rebellen. Ongeveer 600 mensen, van wie 484 opstandelingen, werden daarbij gedood.

De Franse autoriteiten hebben vandaag bekendgemaakt, dat Franse troepen negen Algerijnse gehuchten hebben vernietigd, die toevlucht verleenden aan vogelvrijen, die deelnamen aan de opstand van Zaterdag in het departement Constantine. Eerst werden de vrouwen en kinderen geëvacueerd. De gehuchten werden door de Fransen „haarden van opstand" genoemd. Zij werden totaal met de grond gelijk gemaakt.

Koninklijk Paar zal waarschijnlijk in Strand Hotel komen te logeren

VUURWERK OP BUCUTI

ORANJESTAD.—

Wanneer in October a.s. H. M. de Koningin en Z. K. H. Prins Bernhard een bezoek zullen brengen aan Aruba, zullen zij, naar thans vrijwel vaststaat, hun intrek nemen in het STRAND HOTEL te Oranjestad.

Betreffende het Koninklijk bezoek vernamen wij voorts, dat er op het eilandje Bucuti een klein vuurwerk zal worden afgestoken, wanneer de Koningin op de Zaterdagavond voor haar bezoek bij de Caribe Club, waar dan de Openbare Gala Receptie gehouden zal worden, zal arriveren. Diezelfde Zaterdag zal de Koningin ook op de binnenplaats van de A.T.S. een toespraak houden tot de rijpere jeugd van Aruba, die door ongeveer 1.100 jongeren zal worden aangehoord.

Ten slotte vernamen wij, dat de directie van het theater De Veer heeft aangeboden ter gelegenheid van het bezoek een avond gratis filmvoorstellingen te geven.

Woensdagmorgen afscheid van Rhoda Frigerio

O'STAD.: — Woensdagmorgen zal er ten huize van mevrouw E. Veenhuys — Spier een afscheidsfeestje worden gehouden voor Rhoda Steenhuisen — Frigerio, die kort daarna naar Holland zal vertrekken.

Vele dames zijn voor het feestje uitgenodigd.

Burgerlijke Stand

Geboorten

Ortencia Lorencia geb. 9-8-55 dr. v Thode, Pedro Ricardo en Wester, Alcida Rooi Besal 88.

Gresceneiano geb. 12-8-55 zn.v. Flanegin, Bernardino en Willems, Sabina Papilon 31.

William Reginald geb. 10-8-55 zn. v Tonge, Riley Reginald Arnold en Frederick, Bertha Sweelinkstraat 9.

Violeat Mercedes geb. 10-8-55 dr. v. Geerman, Pablo en Maduro, Apolonia Noord Cura Cabai 37.

Isabel Maria del Rosario geb. 10-8-55 dr.v. Villalba, Leonoldo Arturo en Arends, Inelda Clara Aurea de la Sallestraat 16.

Maria Angela geb. 15-8-55 dr.v. Tromp, Nicolas en Tromp, Petro Dominica, Guyabastraat 43.

Theresita Susana geb. 10-8-55 dr.v. Figaroa, Vicente Carmelo en Figaroa, Petronilia Xysta, Palm Beach 134.

Lidwina Maria geb. 14-8-55 dr.v. Gomez, Dominico Laureneio en Luydens, Teresa Maria, Boegoeroei 88.

Calvin Arnulfo geb. 15-8-55 zn.v. Winterdaal, Lueiano en Thiel, Olinda Rooi Afo 36.

Leo Erie geb. 12-8-55 zn.v. Oduber, Sabath Juan en de Mey, Telma Rooi Afo 50.

Maria Asuncion del Rosario geb. 158-55 dr.v. Orwan, Jacinto Camilo en Ras, Presentacion, Madiki 100.

Albino Benito geb. 12-8-55 zn.v. Tromp, Vietoriano en Semeleer, Marianita Azueena, Sabana Libre 49.

Gregory Anthony geb. 7—8—55 zn.v. Burleson, Anton Theodoor en Labellle, Martha Teresa, Boliviastraat 8.

Anestasia geb. 27—7—55 dr.v. Matheson, James en Joseph, Gertrude, Village Noord 100.

Claire Mario Karine geb. 12-8-55 dr.v. Croes, Juan Max en Duplessy, Marguerite Marie, Therese, Costa Ricastraat 8.

Elvira Eveline geb. 14-8-55 dr.v. Thiel, Alberto en Maduro, Angelica Maria, St. Cruz 11.

Hipolita Mamerta geb. 13-8-55 dr. v. Werleman, Pedro en Carolina, Carmen, Maria Maai 17.

Errol Frederick Randolph geb. 6-8-55 zn.v. Zielinski, Franz en Calmes, Anna Maria, Emastraat 3A

Reginald Francis geb. 29-7-55 zn.v. Sandy, Nile Hilarian en Jones, Louise Brasil 172.

Dorcas, Audrey geb. 5-8-55 dr.v. Lake, Daniel Crispin en Hunt, Marie Charlotte Honorine, Weg naar Seroe Preto 53.

Janet Madeline geb. 4-8-55 dr.v. Illidge, Reginald Elotius en Crooke, Doris Ulilie, Juana Morto 48.

Charles Michael geb. 4-8-55 zn.v. Mardenborough, Anna Matilda, Juana Morto 59.

Paulo geb. 13-8-55 zn.v. Pestana de Agrela, Joao en Jardim Quinta, Georgina de Jesus, Juana Morto 121.

William Lester geb. 7-8-55 zn.v. Boasman, Eleonore Eloisine, Rooi Hundo 76.

Norma Veronica geb. 7-8-55 dr.v. Penniston, Frederick Randolph en Busby, Rosa Ozefa, Village Noord 146.

Alfredo Alexander geb. 7-8-55 zn.v. Gumbs, Rose Lucia, Zeewijk 21.

Oswal Albertino geb. 4-8-55 zn.v. Wilson, Julia, St. Maartenstr. 3.

Minerva Francisca geb. 4-8-55 dr. v. Woods, Maria Eufrasia, Juana Morto 93 A.

Rudy Gilbert geb. 7-8-55 zn.v. Niekoop, George Harry en Peterson, Rose Gilberto Carnien G.M. de Bruynewijk 49.

Virginia Omega geb. 168-55 dr.v. Yarde, Joseph Rene en Montoute, Bernardine, Gilles Poppestraat 3.

Enrika Liberata geb. 17-8-55 dr.v. Martinus, Laurens en Stamper, Johana, Prof. Lorentszstraat 14.

Aimo Agapito geb. 18-8-55 zn.v. Vrolijk, Johan Toribio en Paesch, Rosa Maria Rooi Afo 18.

Michael Nelson Hipolito geb. 13-8-55 zn.v. Werleman, Norberto Martires en Olivir, Mercedes, Rondweg 105.

Diomedes Arnulfo geb. 15-8-55 zn.v. Violenus, Carlos en Comenencia, Reyes Juliana, Weg naar Rooi Congo 16.

Huwelijken

Tromp, Basilio en Dirks, Nora geh. 15-8-55. St. Cruz 158.

Pena, Veronico en Flanegin, Candida geh. 13—8—55, Jan Flemming 34.

Engelhart, Severiano Obispo en Wing, Julia Victoria geh. 17—8—55, Nieuwstraat 21.

Wester, Braulio Emiterio en Angela, Favia geh. 17—8—55, Sab. Grandi 25.

Beaujon, Julius Richard en Valbuena, Ana Aleira geh. 18—8—55, Wilhelminastraat 32.

Croes, Julio Gilberto en Harms, Enida Edilgrudis geh. 18-8-55 G.M. de Bruynewijk 27.

Maduro, Frans en Rozenberg, Maria geh. 18—8—55, Rooi Afo 49.

Rochester, Albert en Garner, Mildred Eleine geh. 18—8—55, Rooi Hundo 66.

Croes, Bertran en Kock, Sebastiana geh. 18—8—55, Bloemend 6.

Welvaart voor „Armenhuis op gouden voetstuk"

In Venezuela meet men niet met cijfers en statistieken

Ergens achter Dabajuro rijdt een enorme machine op rupsbanden met een paar zware stalen armen opzij stekend. In van die armen afhangende kabels hangt een stuk pijp van zeker een meter doorsnede, Nog langzamer dan iemand loopt beweegt dat voertuig zich voort door het moerasland. Maar aan de hefbomen zitten twee mannen met grote zonnehoeden en een brede glimlach om de lippen, die hun hagelwitte tanden ontbloot.

Zij zijn Venezolanen, mensen met wat Spaans, wat Engels, wat Indiaanse bloed in de aderen, maar voor alles mensen met plezier in hun werk. Zij werken aan de enorme oliepijpleiding van het Maracaibomeer naar de raffinaderij van Amuay.

Zeshonderd kilometer naar het Zuidwesten bij het stadje Bolivar stapt dokter Carlos Arangua in zijn nieuwe Ford. Hij heeft het zijne bijgedragen tot de succesvolle geboorte van een nieuwe staatsburger en kan moeder en kind veilig achterlaten in de hoede van een door de regering betaalde verpleegster.

Voor dokter Arangua is de wereld erg veranderd de laatste jaren. Hij kan zich de tijd herinneren, dat er geen honderd artsen waren in het hele land. Nu zijn er zestienhonderd, zestien maal meer, maar toch altijd maar een derde deel van wat het land nodig heeft.

Tweehonderd kilometer verder stapt op datzelfde ogenblik Juan Marabena naar school op blote voeten, de schooltas op de rug. Hij is een gelukkige jongen, want van elke twee kinderen van schoolgaande leeftijd in 't land, gaat er maar één naar school. Toch is dat ook al een verbetering met 1945 vergeleken, toen maar een van elke drie kinderen een school kon bezoeken.

Geen statistieken.

„Bij ons moet men niet meten met cijfers en statistieken zegt een regeringsambtenaar in Caracas „dat doen wij ook niet want dan zien wij alleen maar hoever wij nog achterstaan. Wij kijken alleen maar hoe het was en hoe het geworden is de laatste jaren. Dan weten wij, dat er voor Venezuela een betere toekomst is weggelegd!"

Zo er een land ooit gemerkt heeft, dat er een belangrijk verschil gaapt tussen wat men denkt te hebben en wat men heeft, dan is het wel Venezuela.

Tientallen jaren lang hoorde de bevolking niet anders, dan dat het land zo rijk aan olie was. Maar die olie uit de grond halen was wat anders dan die olie alleen maar daar te weten.

De mensen mopperden en noemden hun vaderland spottend „een armenhuis op een gouden voetstuk". De oliereserves van Venezuela bleken elk jaar groter naarmate men verder zocht. Dat verzekerde de toekomst, maar niemand had er een boterham meer mee.

Het is teveel gevraagd om gewone mensen dat te doen begrijpen. Ze zagen hun eigen armoede en ze hoorden van de olierijkdom en ze mopperden.

Veel bereikt

Toch is er de laatste tien jaren in Venezuela enorm veel tot stand gebracht. Men heeft nu zestienhonderd artsen, vele malen meer dan men twintig jaar geleden had, maar men heeft er vijfduizend nodig. Er zijn honderdtien ziekenhuizen, veertig te weinig om het minimum te bereiken, dat de regering in Caracas zich heeft gesteld. Maar er is van zoveel te weinig.

Men wil wegen en rioleringen, spoorwegen en scholen, waterleidingen en woningen, fabrieken en electriciteit, bevloeiingen en vliegvelden, havens en dokters. De behoeften aan dat alles zijn dringend.

Er is vooruitgang gemaakt in al die sectoren. Maar men moest van de nulstreep af beginnen. Kunt U zich voorstellen hoe de mensen zich in een arm land voelen, als ze lezen dat hun land honderden millioenen tonnen olie bevat, maar dat er slechts ettelijke duizenden worden uitgehaald?

Venezuela was jarenlang een drama van toenemende armoede. Van 1917 af tot 1947 bleek in toenemende mate, dat het land niet in staat was zichzelf te voeden en te kleden. Het voornaamste wat werd uitgevoerd was koffie en cacao, Wat ingevoerd werd was rijst en graan, in toenemende mate, een vaag teken van toenemende verarming. In 1914 schreef een ambtenaar van een ministerie een rapport met als conclusie: Venezuela kan zich zelf niet langer voeden: Toen lachte men hem uit. Dertig jaar later bleek, hoe gelijk hij had gehad....

Ondergang

Het is de trek naar de steden geweest, die Venezuela op de rand van de ondergang heeft gebracht. In de Verenigde Staten meende men dat zelfde mee te maken, toen de fabrieken in de steden met hun hoger lonen en korter arbeidsdag honderdduizenden mensen weglokten. Men vreesde toen, dat de steden overbevolkt zouden zijn en dat er niet genoeg mensen zouden zijn om het land te bewerken.

Toen de Tweede Wereldoorlog van de Amerikaanse boeren een uiterste krachtsinspanning vroeg bleek dat lang niet alle boeren waren weggetrokken om automobielen en ijskasten te fabriceren in de steden. Er waren meer dan genoeg boeren om de voedselproductie in stand te houden.

In Venezuela waren het geen ijskasten en auto's, die de mensen wegtrokken. Het was de olie, die de mensen weghaalde uit het binnenland. Maar hier werd het een acuut probleem, want de grote bevolkingscentra konden niet gevoed worden, voornamelijk wegens gebrekkige landbouwmethodes, slechte aanvoerwegen en onbruikbare opslagplaatsen.

Het is de olie-industrie geweest, die begrepen heeft, hoe men kon voorzien in dit probleem.

Olie was nooit altruïstisch. Het is in Venezuela een kwestie geweest van kiezen. Men kon kiezen tussen een land met rijke olievoorraden waar niemand bij kon komen door revoluties, nationalisaties, opstanden of gebrek en een land, waar de bevolking deel had aan de rijkdommen, die olie kon betekenen.

De olie koos het laatste. „Olie" betaalt vijftigduizend Venezolanen een goed weekloon of maandloon. „Olie" betaalt de regering van het land belangrijke bedragen aan winstaandelen en belastingen. „Olie" bouwt wegen en waterleidingen.

Men moet voortgaan

„Olie" is een macht in Venezuela geworden, maar een macht die verder moet gaan op de ingeslagen weg, omdat men anders alles verliest, wat men heeft verworven.

„Olie" in Venezuela is een interessant voorbeeld van de variërende verhoudingen tussen kapitaal en arbeid in de wereld. De arbeid is niet meer iets dat gekocht kan worden. Het is een begrip, dat aan zich zelf hogere waarden ontleent. Het is een verdienste van „olie" dat te hebben ontdekt en verder ontwikkeld. Maar U kunt het aan „olie" overlaten om de tekenen des tijds te verstaan.

Het antwoord op de problemen van Venezuela is Vee-Beck, de VBEC, Venezoelan Basic Economic Corporation.

Dat is geen idee, dat uit het niets geboren werd. Twee jaar geleden al verklaarde Nelson Rockefeller, dat Zuid-Amerika snel vooruit zou kunnen komen, als de juiste weg gevonden werd om de natuurlijke rijkdommen te exploiteren.

Uit de idee van Nelson Rockefeller werd een plan geboren, dat als grondslag zou kunnen dienen voor de welvaart van elke Zuid-amerikaanse staat. Het bewijs daarvoor vindt men in het feit, dat Brazilië, voor wie dit plan helemaal niet was bedoeld, een welvaartsplan opstelde gebaseerd op wat VBEC had gedacht voor Venezuela.

Meer voedsel

De grondslag was: voedsel in ruime mate produceren. Maar wat moest men niet alles doen om op dit gebied werkelijk resultaten te verkrijgen! Een vissersboot met ijs kan langer op zee blijven, meer vis vangen en betere vis thuisbrengen dan een vissersboot zonder ijs.

VBEC rustte honderd Venezolaanse vissersboten met ijs uit en breidde zo de voedselinvoer van het land belangrijk uit.

Niemand had ooit voorheen daaraan gedacht. „Meer vis voor minder geld" was de leuze. Het kwam nog uit ook, al moest er heel wat geld in gestoken worden voor het zover was. Het geld dat in Venezuela werd gestoken kwam voor een goed deel van oliemaatschappijen als Caribbean Oil (Shell) en Mene Grande (Esso Standard). Oliegeld zet scholen neer op plaatsen, waar niemand ooit aan een school gedacht had. Oliegeld laat niet alleen land ontginnen ten Zuiden van het Maracaibomeer, maar leidt ook de boeren op om dat land te bebouwen.

Natuurlijk denkt men hierbij aan bijbedoelingen. „Olie" zal geen geld steken in een land, dat geen olie kan opbrengen. Er is geen sprake van altruïsme. Het is een kwestie van zaken doen. Maar als men alles zo eens nagaat komt men tot de ontdekking, dat er spectaculaire voordelen voor Venezuela zijn.

De mensen van het oliekapitaal helpen de Venezolanen om geld te verdienen en om dat geld te gebruiken. Dat is de speurtocht naar de welvaart. Wij van uit onze steden en dorpen met goede scholen, met wel doorvoede kinderen en ziekenhuizen die de toets van elke critiek kunnen doorstaan, zien daar misschien op neer. Wij hebben dat allemaal al lang! Wij kunnen het ons permitteren laag neer te zien op zulke dingen.

Olie heeft de laatste vijftig jaren een lelijke bijsmaak gekregen. In Venezuela is die bijsmaak er niet. Daar kijkt men naar directe, practische resultaten. Het zijn die resultaten, die ook de meest critisch gezinde bezoeker het gevoel geven, dat olie welvaart kan brengen in breder kring dan de aandeelhouders der oliemaatschappijen.

RUSLAND STELT JAPANNERS IN VRIJHEID

LONDEN.: — Rusland repatrieert 25 Japanners, die hun straffen wegens oorlogsmisdaden volledig hebben ondergaan, aldus heeft de eerste Japanse afgevaardigde bij de Russisch-Japanse onderhandelingen over een vredesverdrag te Londen verklaard. De Sowjetrussische ambassadeur in Engeland, J. Malik, had hem van het Russische besluit op de bijeenkomst over het vredesverdrag in kennis gesteld. 11 Japanse burgers, die hun straffen wegens oorlogsmisdaden volledig hadden uitgeboet, zouden worden gerepatrieerd. De repatriëring van 14 andere was reeds toegezegd.

Malik heeft niet, zoals eerder beloofd, de Japanse delegatie een lijst overhandigd met de namen van ongeveer 1.400 Japanse burgers, die volgens de Russische regering in de Sowjet-Unie straffen uitzitten voor oorlogsmisdaden. Malik zei dat nog aan de lijst gewerkt wordt De Japanners hebben Malik een ontwerp voor een vredesverdrag ter hand gesteld. De Russische ambassadeur verklaarde, dat hij op 23 Augustus de mening van zijn regering hieromtrent zou geven.

KOSMISCHE STALEN ZOUDEN NIET ZO GEVAARLIJK ZIJN VOOR RUIMTEVAARTGANGERS

ALBERQUERQUE, 22 Aug.: — Artsen van de ruimtevaart zijn thans tot de conclusie gekomen, dat kosmische stralen vermoedelijk voor ruimtevaartgangers niet zo'n groot gevaar zullen opleveren als men aanvankelijk had gevreesd, zo is vandaag bekendgemaakt. Niettemin zouden deze stralen iemand witte haren, in de letterlijke zin des woords, kunnen bezorgen. De aardmens wordt tegen het merendeel der kosmische stralen, die van boven komen, beschermd door de mantel van de atmosfeer, die de aarde omgeeft. Men was bang, dat iemand in de luchtruimte, die het zonder dit atmosferische scherm moest doen, door het blootstaan aan kosmische stralen zou worden aangetast door oog-, huid- en zenuwenziekten.

KONINGIN SORAYA OP REIS OM GEZONDHEIDSREDENEN

TEHERAN.: — Het Perzische hof heeft bekendgemaakt, dat koningin Soraya op 17 Augustus het land voor korte tijd heeft verlaten om buitenlandse artsen te raadplegen. Volgens hofkringen zal de koningin ondermeer Frankrijk bezoeken.

PAUL ROBENSON DAAGT STATE DEPARTMENT VOOR TRIBUNAAL VAN WASHINGTON

WASHINGTON.: — De Negerbas, Paul Robenson, heeft het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken voor het tribunaal van Washington gedaagd, nu het hem een paspoort voor het buitenland en met name voor de Sowjet-Unie heeft geweigerd. Het federale tribunaal heeft de vordering, welke Robeson had ingesteld om het „State Department" te verplichten aan hem een paspoort te verstrekken, afgewezen. Het tribunaal was van oordeel dat, in tegenstelling tot het gestelde door de advocaat van de zanger, het ministerie van buitenlandse zaken niet willekeurig is opgetreden door het paspoort te weigeren, aangezien het argument van het „State Department" voor het niet in behandeling nemen van het verzoek van Robeson is, dat deze weigert onder ede te verklaren dat hij geen communist is.

Robeson verklaarde na deze uitspraak, dat hij nooit de eis van het ministerie zal inwilligen, welke zijns inziens in strijd is met alle rechten, die in de grondwet worden gewaarborgd.

GRONDLEGGER MODERNE ITALIAANSE VLOOT OVERLEDEN

GENUA.: — Admiraal Giuseppe Sirianni, grondlegger der moderne Italiaanse vloot, zoals die onder Mussolini werd gebouwd, is in de leeftijd van 81 jaar in een plaatsje in de omgeving van Genua overleden.

Sirianni heeft in 1900 deelgenomen aan het onderdrukken in China, van de tegen de vreemdelingen gerichte opstand der „boksers". Hij streed voorts mede in de Italiaans-Turkse oorlog van 1911 en in de eerste wereldoorlog.

In September 1929 benoemde Mussolini Sirianni tot minister van marine, welke post hij tot November 1933 behield.

Gedurende deze periode kwam de moderne Italiaanse vloot, die het fascistische bewind liet bouwen, tot stand.

Sirianni was in 1926 tot senator benoemd. Hij werd in 1940 admiraal.

SLAVENHANDEL IN SAOEDI-ARABIE EN JEMEN BLOEIT

PARIJS.: — Emmanuel la Graviere, een lid van de assemblee der Franse Unie, heeft verklaard, dat honderden Negers uit Frans West-Afrika, die de pelgrimsreis naar Mekka maken, in Saoedi-Arabië en Jemen als slaaf verkocht worden. In een vraaggesprek met het Franse blad „Le Monde" heeft hij verteld, dat in Frans West-Afrika een ware handel in slaven bestaat. Hij was onlangs teruggekeerd van een onderzoek ter plaatse en had een rapport ingediend bij de raad van de Franse Unie, die als adviescollege optreedt in zaken die de Franse overzese gebieden betreffen.

Volgens le Graviere wordt de slavenhandel in Frans West-Afrika gedreven door een groep kooplieden, die zogenaamde pelgrimstochten naar Mekka organiseren. Hij vestigde er de aandacht op, dat de economische en sociale raad van de Verenigde Naties in Februari heeft medegedeeld, dat het aantal slaven in Saoedi-Arabië naar schatting vijfprocent van de bevolking uitmaakt.

KABAKA VAN BOEGANDA MAG SPOEDIG TERUG NAAR ZIJN LAND

KAMPALA.: — De gouverneur van de Britse Afrikaanse kolonie Oeganda, Sir Andrew Cohen, heeft als vertegenwoordiger van de Britse kroon, met drie persoonlijke vertegenwoordigers van de verbannen kabaka van Boeganda (een onderdeel van Oeganda) een overeenkomst getekend, waardoor binnenkort een einde zal komen aan de ballingschap van de Negervorst, die nu twee jaar heeft geduurd.

De kabaka was in 1935 verbannen, omdat hij weigerde met het Britse bestuur samen te werken.

ARGENTIJNSE „ROZE PALEIS" ZAL MOETEN WORDEN AFGEBROKEN

BUENOS AIRES.: — Techniei van het Argentijnse ministerie van openbare werken hebben opgemaakt, dat het regeringsgebouw, „Het Roze Paleis", dat bij de afgelopen opstand gebombardeerd is, afgebroken zal moeten worden ten gevolge van schade aan de fundamenten, welke door het bestoken met bommen is toegebracht. De in het paleis ondergebrachte bureaux zullen in een naburig gebouw worden ondergebracht.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Dinsdag 23 Augustus

BIOSCOPEN
DE VEER THEATER: 20.30 „The I don't care girl".
RIALTO: 20.00 „The boy from Oklahoma"
PRINCIPAL: 20.00 „King Richard and the Crusaders".
AURORA: 19.30 „Scaramouche"
SAVANETA: 19.30 „Liefdesroes" Filmliga

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica Arube
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Opening
5.33	Kinderuurtje
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30	Programma van Aruba Dames Club
8.45	Muziek
9.00	Programma verzorgd door C.C.A. Lezing Volksuniversiteit Aruba. Lichte Muziek
10.00	Sluiting

UITLEENBIBLIOTHEEK

volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.0 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinia: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, [illegible]dag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
[illegible]n Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiane: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9 00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zater[illegible]
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 1.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00,
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5.00 en Zaterdag 16.00.
[illegible].00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00. Zaterdag 9.00 en 16.00
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

POLITIEK-REDACTEUR „NATIONALZEITUNG" ONTSLAGEN

BERLIJN.: — Eggen Prehm, politiek redacteur van het Oostduitse nationaal-democratische blad „Nationalzeitung", is zonder termijn ontslagen, aldus heeft de Westberlijnse voorlichtingsdienst „West" gemeld. Prehm zou bij de politieke leiding van het blad tekort zijn geschoten. Hij mag zich voorlopig niet op het terrein van de journalistiek bewegen. Kortgeleden werd ook reeds een redacteur van het blad, Reinhold Hennig, „wegens ernstige politieke fouten" ontslagen.

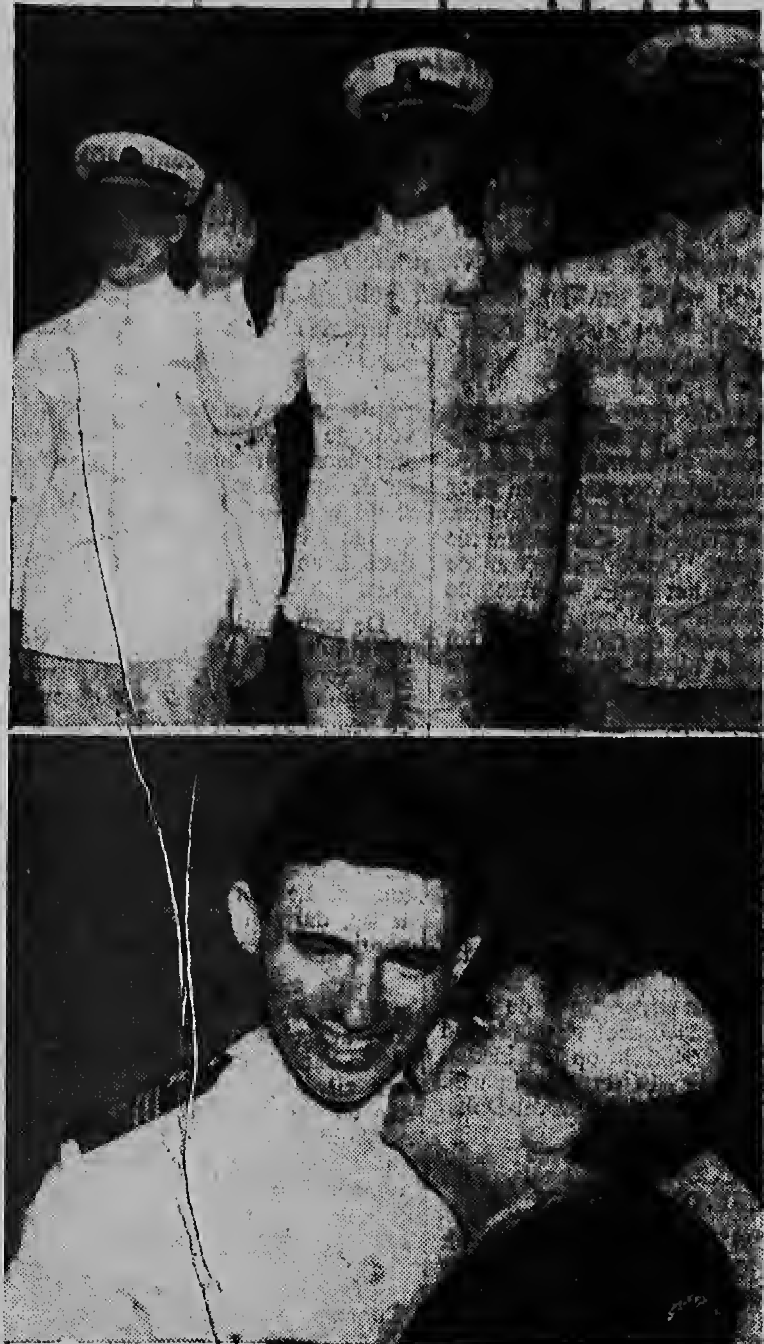
WAARNEMINGSPOSTEN IN WEST DUITSLAND VOOR ONDERZOEK RADIO-ACTIVITEIT

BERLIJN.: — Binnenkort zal het Westduitse luchtruim geregeld op radio-activiteit worden onderzocht. Een desbetreffende wet is van kracht geworden. Eerst zullen tien waarnemingsposten worden ingericht, die later door nog 44 gevolgd zullen worden. De kosten bedragen ongeveer 2.000.000 mark.

RUSLAND SLOEG AMERIKA IN RIJSWIJK

Na een lofwaardig verbroederend initiatief van de nieuwe culturele Attaché aan de Russische Ambassade in Den Haag, de heer M. J. K. Kitaev, werd Vrijdagmiddag op het landgoed „Te Werve" te Rijswijk een Volleyballwedstrijd gespeeld tussen een team van Russische diplomaten en een ploeg van de Amerikaanse Ambassade in Den Haag. De foto geeft een beeld uit de wedstrijd, welke met 2—1 door de Russen werd gewonnen. De Russen spelen in korte broek, de Amerikanen in pantalon.

Un cadet a paga pa pasado di su mama



EUGENE W. LANDY (mas ariba na man robez) di 21 anjo di edad, cu a sali number dos den su klas na United States Merchant Marine Academy, na Kings Point, N.Y., no ta alsa su man manera su otro amigonan di e mes klas pa hasi nan huramento obligatorio di Navy. Nan a ninga di duna Landy un comission basando riba e punto cu su mama, Sra. Deborah Landy di Bradley Beach, N. J., tabata un tempu miembro di partido comunista. Riba e foto mas abao Landy ta logra smile ora su mama ta sunchi e despues di e ceremonia. Senador Herbert H. Lehman (dem. di N.Y.) a bisa na Washington cu ló e pidi departamento di Navy pa duné un rapport completo cu tur detalle di nan ningamento di un comission den Navy pa Eugene W. Landy.



PAGINA TRES

Peligro cu ta amenaza Aruba

ORANJESTAD.— Aki bao nos lectornan por weita un circular cual a worde distribui na tur empleadonan di Lago. Nos ta publikele pa tur hende por lezele y comprende cual consecuencia lo tin ora Arubianonan mester vota contra L.E.C. E circular aki tabata firma pa Sr. J. J. Horigan y el ta bisa lo siguiente:

„Mi ta intimamente na haltura di reaccionnan na Venezuela ariba e hueiga na Lago na 1951 y ariba unionnan cu coneccion internacional. Pa motibo di esaki, mi ta firmemente convenci cu pasonan lo worde tuma na Venezuela cu lo resulta den stopmento gradualmente di refineria di Lago dentro di un periodo di un poco anja si boso vota contra L.E.C. den e referendum y si en caso, como resultado di esaki, un union manera P.W.F.A. reemplaze'le.

Mi ta manda e nota aki pa cada empleado individual y particularmente mi ta hala atencion di constituyentenan di L.E.C. ariba dje asina cu ningun di boso por bisa despues cu ei no tabata sabi kiko tabata na peligro.

Aunque boso no ta aproba L. E. C. completamente, no haci ningun cambio awor. Despues, si mayoria ta desea asina, boso por cambia su miembrohan, su constitucion y emanera cu ei ta representa boso."

Tambe nos ta publica aki e oranan cu lo por vota segun e peticion cu a worde presenta na Lago pidiendo pa kita reconocemento di L.E.C. door di Compania. Asina ta cu Lago no ta kita ningun di vota, solamente e ta spierta nan. Ta nan mester weita pa nan mes.

„Votamento pa e referendum aki lo tuma lugar dia 24, 25 y 26 di Augustus 1955 mientras lugarnan di vota lo ta habri for di 6:00 a.m. te 6:00 p.m. Lugarnan di vota lo ta establecí manera ta sigui:

Porta No. 6 — (Seagrape Grove)
Porta No. 8 — (Porta di Lago Heights)
Porta No. 9 — (Acid Plant)
Quonset Hut — (Pariba di Oficina Mayor)
Oficina di LEC — (Cerca di Porta Mayor)
Patras di Centro Medico — Cerca di Porta Mayor)

Arreglonan a worde haci pa empleadonan cu ta desea di vota pa haci esaki den nan mes tempo. Siendo cu e lugarnan di vota lo ta habri for di 6:00 a.m. te 6:00 p.m. durante tres dia, empleadonan lo tin suficiente tempo pa vota promer of despues di trabao y tambe durante nan ora di merdia. Empleadonan cu ta liber for di warda, na vacacion, of ta ausente for di trabao pa cualkier otro motibo por vota na cualkier ora durante e oranan aki."

Declaracion oficial di Bestuurscollege

ORANJESTAD. — Dialuna atardi laat Bestuurscollege di Aruba a haci e siguiente declaracion oficialmente:

„Bestuurscollege di Aruba pa medio di esaki, considerando e circunstancianan actual ta declara cu e ta respeta derecho individual di obrero pa organiza nan mes riba base legal y di buena fe, pero cu e ta desaproba di pafor di Antillas Holandes cu por perhudica economia di nos isla."

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, paga adelante.

AGENDA

Diamars 23 Augustus

CINE

DE VEER THEATER: 20.30 „The I don't care girl"
RIALTO: 20.00 „The boy from Oklahoma"
PRINCIPAL: 20.00 „King Richard and the Crusaders".
AURORA: 19.30 „Scaramouche"
SAVANETA: 19.30 „Liefdesroes" **Filmliga**

Boticanan di turno
Oranjestad: oBtica Aruba
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zusler M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Opening
5.33	Kinderuurtje
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30	Programma van Aruba Dames Club
8.45	Muziek
9.00	Programma verzorgd door C.C.A. Lezing Volksuniversiteit Aruba. Lichte Muziek
10.00	Sluiting

Tomar Goa por la fuerza cree Nehru que seria cosa facil

El primer ministro de la India pronunció un discurso en la ciudad de Lucknow. El problema debe ser considerado con mucha calma y seriedad

Nueva Delhi, agosto 21 — En un discurso que pronunció hoy en la ciudad de Lucknow, el Primer Ministro de la India, Jawaharlal Nehru, se refirió ampliamente a la cuestión de Goa, afirmando de nuevo que la India desea resolver este problema por medios pacíficos y pidiendo a los indios que consideren esta cuestión con calma y seriedad.

El Primer Ministro Nehru afirmó que no tenia duda alguna de que la India alcanzara su objetivo, que es la incorporacion de Goa a la India. Luego condenó las manifestaciones que se produjeron despues de los incidentes del 15 de agosto en Goa, y declaró que estas manifestaciones disminuyeron el efecto „producido por el valor de los que dieron su vida en la protesta pacifica."

Nehru rindió homenaje a las victimas de la jornada del 15 de agosto, recalcando que los sentimientos provocados por los incidentes en cuestion son naturales, pero agregó que es necesario considerar „el problema con calma y seriedad".

Nehru añadió: „Es lamentable que los habitantes de Goa no puedan expresar su opinion, pues los portugueses han convertido su territorio en un Estado policial." Sin embargo, el jefe del gobierno indio dijo estar convencido de que la mayoria de los goaneses desean la incorporacion del territorio a la India, añadiendo: „La primera cuestion consiste en saber si continuaremos actuando pacificamente, o si recurriremos a las medidas militares." A este respecto, Nehru dijo que la politica pacifica, que tuvo éxito en Pondichery, antigua posesión francesa, debe continuar siendo aplicada para Goa, pues, dijo, „hoy somos buenos amigos de Francia."

El Pandit Nehru afirmó luego que „tomar a Goa por la fuerza seria muy facil, pero constituiria una traicion al ideal de la India, asi como una accion injusta para con los goaneses". „Hablar de una accion policial, agregó Nehru, es contrario a nuestra politica y a la dignidad de la India."

Despues de señalar que su gobierno no ha auspiciado el movimiento en masa de los satyagrahis, el señor Nehru declaró: „Yo no soy sistematicamente pacifista, y nuestro gobierno tampoco lo es. Si la India es atacada, se defendera con todas sus fuerzas, pero jamas recurriremos a la guerra."

Por ultimo, el Primer Ministro indio dió a entender que podria tomar, en el caso de Goa, ciertas medidas economicas, asi como „otras medidas que han sido cuidadosamente estudiadas."

El Sultan de Marruecos ha Entregado la lista para Formar Nuevo Gobierno

RABAT.: — El Sultan de Marruecos remitió anoche al Residente General de Francia en Marruecos, Gilbert Grandval, para ser transmitida al gobierno francés, una lista de las personalidades que, en su opinion, podrian formar un nuevo gobierno marroqui. Unas 20 personas figurarian en esta lista.

El Residente General Grandval salió esta manana con esta lista, por avion, para Argel, donde se detuvo durante dos horas para conversar con Jacques Soustelle, Gobernador General de Argelia.

Por otra parte, un grupo de personalidades marroquies que han sido invitadas a participar en las conversaciones francomarroquies que se iniciaran manana lunes en Aix-les-Bains, en Francia, salieron esta manana de Rabat, por avion. En este grupo figuran el Gran Visir del Sultan, el delegado del Gran Visir en las Comunicaciones, el Gran Visir para los asuntos económicos, y el director adjunto del protocolo.

RABAT.: — El Residente General de Francia en Marruecos. Gilbert Grandval, que habia salido esta manana para Argel, regreso esta tarda a Rabat en su avion personal, en lugar de continuar viaje hacia Francia, como se habia anunciado anteriormente. Grandval saldra de Rabat de un momento a otro, para asistir manana al comienzo de las negociaciones franco-marroquies en Aix-les-Bains.

TAMBIEN SE HAN PRODUCIDO INCIDENTES EN ALBI

TOULOUSE.: — Un policia y cinco huelguistas resultaron heridos anoche en Albi (Tarn) durante unos incidentes que se produjeron por no haber aceptado la direccion de la empresa del Salto de Tarn unas peticiones formuladas por los obreros respecto de sus salarios.

ntentaron los huelguistas penetrar a la fuerza en la prefectura, y sus proximidades tuvieron que ser despejadas con gases lacrimógenos por las companias republicanas de seguridad.

Los huelguistas van a celebrar un mitin esta manana a las diez.

Cumpleaño Feliz

Esposa y yiunan di Felipe Koolman ta asina contento awe pasobra Felipe a cumpi anja cu nan a pidi nos pa felicita Sr. Koolman den nos diario y asina expresa nan alegria y gratitud cu bon Dios a conserve'le pa nan. Nos ta agrega aki cerca nos sincero felicitacion na Sr. Koolman.

BRUIDNAN DI NOORD



Maria Jacobs — *Andrea Luydens* — *Olga Figaroa*

Foto Bonke

FIEL TE NA MORTO

Pa: TUYUCHI

No. 47

Tabata di dos dia despues dje matrimonio. Despues di tur e babelnan di casamento a bolbe bini tranquilidad trobe. Su manecé tarhetanan di compromiso di Elsa cu George lo mester ser cumpra y manda.

Elsa tabata pensa na qui manera e ta manda stop su compromiso cu Kurt Salten y particip'e nlavez di su compromiso cu George.

Durante e dianan ai Sra. von Steinbach tabata drumi masha tunto p'e sosega dje dianan di cansancio di fiesta.

Elsa a cohe inkt y blocnote y tabata bai n'e kiosko den bardin pa e bai skirbi Kurt. N'e ora ai net el a topa cu Frieda y Ruth cu tabata bai du koelkamer.

„Unda bo ta bái, Elsa?" Frieda a puntre!

„Ta un carta mi ta bai skirbi pa un amiga di scool di mi. Mi quier a bai haci esai den glorieta, como den cas t'asina calor".

Y el a saluda nan cu cabez y a sigui su destino.

Alomenos un ora despues Frieda tabata camna den e cura, ora cu a presenta un criar di famía Volkmar y a trece un carta pa Elsa.

Como cu no tabatin mester di warda contesta, Frieda a tuma e carta skirbí pa George y e mes a bai hiba csaki pa Elsa.

Ainda Elsá tabata sinta den e glorieta. Ora cu e tanta a drentá, spanta el a dal e blocnote cerra. El a haci esaqui cu asina tanto violencia, cu un carta cu tabatin den e blocnote a cai abao. Pero ainda esaqui no tabata cerra. E carta a cai net dilanti pia di tantan Frieda.

Elsa a bula lamía violentamente y corra di spanto pa cohe e carta. Pero Frieda tabata ainda un poco mas lihé cun'e. El a cohe e carta y involuntariamente el a leza e direccion:

„Luitenant Kurt von Salten".

Cu un choque Frieda a recorda diripiente e momento den santana na Berlin dia cu despues di enticrro di tata di Elsa, com e mucha muhe aqui tabata entrega den braza di Kurt sin cu ni el a larga nanishi di morto cai. Frieda tabata recorda com e dos hobennan aki a mira otro cu carinjo. Ainda Frieda tabata corda e nomber di Kurt von Salten.

Na un manera investigante e tanta a queda ta mira den Elsa su cara confus. E tabata sa mucho bon cu Elsa su caracter liviana no sa bira confus pa quico cu ta. P'esai el a queda masha stranjo ta di com Elsa a queda asina turdi.

„Tantan Frieda, por fabor. Duna mi e carta ai trobe", Elsa a bisa y a tira man pa cohe,

Pero ya e carta tabata tras di lomba di Frieda y pa un inspiracion el a nenga di debolbe e carta na Elsa.

„M'a quere cu ta un amiga di scool bo tabata skirbi" e tanta a bis'e, „pero e ta dirigi na un luitenant".

Elsa a mir'e cu mal bista y a grita violente:

„Duna mi e carta. Mi ta spera cu lo bo no ta curioso".

Awor pa malo Frieda a tene e carta mas duro.

„Ta quico bo tabatin di skirbi na Luitenant Kurt von Salten?" el a puntra y den su curazon a drenta un speranza vaga, un sintimiento como si fuera el a haci un descubrimiento masha costoso.

Elsa a domina su mes trobe y a hiza su skoudernan.

"Von Salten ta nu bon amigoe di mi i e ta bishita nos cas hopi . M'a skirbie cu mi a compromete."

Frieda no a larga e mucha aqui nek'e asina facil door di su tono indiferente: Esaqui ta un disposicion di destino cu e carta aqui bo por dicidi riba destino di un hende.

I Frieda a dicidi di no duna Elsa e carta, tantem cu e no tabata sa cu e por usa esaqui como un arma contra e mucha diestra aqui.

Frieda su cara a bira severo y sin pordon. I como hustamente e sobrina tabata pretende asina tanto di hanja e carta, Frieda a hink'é den su cartera.

„Bo ta parce masha nervioso, Elsa. Ta pena bo masha cu e carta aqui a cai pa casualidad net dilanti mi pia. En todo caso mi n' ta pensa ni un momento di entrega bo e carta aqui. Pero ata un carta di bo comprometido aqui. Lesa esai prome, pasobra quizas tin algo cu apuro den dje. Luego lo nos sigui tocante e carta."

Elsa tabata bati su pia abao di indignacion y e tabata consumi masha pisa, pero e muhé cu ya a comprende su triki y su manjanan a hanja un arma masha fuerte contra dje y lo e haci uso di dje tambe na fabor di Ruth.

Cu masha rabia el a tuma e carta na man di Frieda.

Su mannan tabata tembla di nerviosidad ora cu e tabata abri e carta aqui di George.

Cu un cara masha obstina e tabata leza e poco lineanan cu tabatin scirbi riba e papel.

Desgusta el a hiza e carta tira riba mesa y como entretanto el a hanja tempo pa e por a domina su mes trobe, el a dirigi su mes awor cu un risa riba su cara na su tanta, quende a cai sinta den un dje stulnan di riet den e glorieta.

„Solamente George a larga bisa mi cu e no ta bini 4'or mas, pero 5'or. Pero awor sin chanza, tanta. Debolbe mi e carta."

Frieda a hanj'é awor riba terreno di batalla. I loque cu hamas el a haci pa su mes, e quier a haci awor pa felicidad di dos hoben sincera. I siguiendo boz di su consensbi el a dicidi awor di hunga papel di huez.

„Absolutamente mi no ta haci chanza, Elsa. Bo sa mucho bon cu mi ta menos di chanza. I prome cu mi debolbe bo e carta aqui, lo bo tin di contesta mi algun pregunta promé. Bo mama sa cu bo ta scirbi luitenant Salten?"

Fada Elsa tabata morde su lipnan.

„Bo namorado ta na altura di esai?"

„No; ta claro cu no!"

„Anto lo mi mester poné na altura di esai. E carta aqui ta contene participacion di bo compromiso?"

„Esai m'a bisa bo un bez caba."

„Paquico bo no a duna su direccion simplemente mescos cu b'a haci cu tur e otro envitadonan?"

„Simplemente pasobra mi no tabata quier. Pero tanta bo ta bai mucho leu caba. Nada di esaquinan no ta importa bo. Bo ta entremete bo mucho leu den mi asuntonan particular.

Acaso mi mester duna bo cuenta di quende mi quier scirbi of larga? T'asina profundo bo poder a yega? Caramba. Esaqui ta casi un ultrahe .Pero paquico tanto interrogacion? Mi ta exigi bo mi carta back."

Frieda a queda ta mira e sobrina masha severo. „Lo bo por hanjé, basta cu bo permiti mi lez'é promé."

Elsa a bira corra manera candela.

„No; esai mi n ta permiti. Tantan Frieda mi mester bisa bo y lo bo tin di dispensa mi, pero bo proceder ta terrible y sin tactico.... loque bo ta haciendo ai ta un abuso di bo poder."

Cu un calmo admirable Frieda a guli tur e acusacionnan aqui y hasta esnan cu Elsa no por a expresa pero cu e tabata bisa den su mes.

„Mi tambe ta hanja cu mi no tin tactico. Sinembargo mi ta queda estupido manera mi ta te awor."

„Cu qui derecho b'a quita mi carta foi mi?"

„Quizas cu ningun sorto di derecho. Pero esai bo mester por proba ainda cu mi no tin derecho. Ta dos cos ta queda bo. Sea cu bo ta larga mi leza e carta aqui of bo ta larga George lez'é. Awor ta bo mes mester scohe. Un di dos."

Elsa no por a biba pensa cu t'asina un adversario peligroso e tabatin su dilanti. Awor el a cuminza ta usa tur trikinan cu e tabatin y el a cuminza ta trasta e tanta. Ansia a pone su wowonan yena cu awa.

„Paquico bo mester trata mi asina cruel, tantan? Qui motibo m'a duna bo di mester ricibi un trato asina di bo? Net ami cu ta stima bo asina tanto bo mester tenta?? Por fabor, tantan, mi dushi, mi amor, duna bo sobrina e carta."

„No. Bo n' ta hanj'é

„Oh mi Dios. Lo tabata anto un error cu m'a comete! Lo mi conta bo tur loque ta den e carta anto."

„Haci esai pa nos tende."

Elsa a vacila un momento y despues el a bisa:

„Von Salten tabatin idea riba mi lar. Wel nos tabata quier otro bon, pero no tabata existi nada concreto den nos dos. I ta pesei mi no tabata quier pa e hoben aqui cu tabata mas cu amigo di mi, lo a tende di mi compromiso solamente por escrito."

E ta sigui.

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Pronto berdad manera Cisco a bisa Pancho nan a weita cu cual intencion nan a subi te na e bentana cu e cabuya. Ora cu nan a caba di mara e cabuya na e trali di hero di e bentana di e prison, nan a bai mara e cabuya su otro punta na nan cabai, asina nan ta zwiep e cabai asina ta cu di mes e cabai ta cuminza corre pa e scapa e zwiep y segun e cabai ta bai e ta ranca na e cabuya y di mes e cabuya ta forza barranan di hero. Pero aunque e edificio ta bieuw toch cu un ranca e barranan no a moef mes for di nan lugar, pero no tin tempo pa perde asina ta nan a cai cu zwiep cu e cabai pa el a ranca mas tanto cu e por y asina cu e barranan por a ranca. Cu di dos hala e barranan a cuminza ta haci manera nan kier larga bai. Pero ay di nan ora cu nan libra e ruman pasobra nos lectornan sabi caba con Cisco cu Pancho ta spiona nan.

Nederlandse Antillen kunnen dit jaar geen bijdrage leveren tot de defensie

Terugbetaling extra bijdrage aan Nederland niet uitgesloten

DEN HAAG: — Vice-premier S. van der Meer van de Nederlandse Antillen, zal deze week de Nederlandse autoriteiten er van trachten te overtuigen, dat de Nederlandse Antillen dit jaar geen bijdrage kunnen leveren tot de defensie van dit gebied, aldus Het Parool. De huidige rijksbegroting gaat er van uit, dat de Antillen in 1955 ƒ 3 millioen Antilliaanse courant (ƒ 6 millioen Ned. cour.) bijdragen aan de eigen defensie, terwijl Nederland voor deze defensie ƒ 17 millioen zou betalen.

De regering-Jonckheer is echter tot de conclusie gekomen, dat zij geen geld beschikbaar heeft voor de Antilliaanse bijdrage, omdat de eilandsbesturen aan de centrale regering niet voldoende geld ter beschikking stellen.

De centrale Antilliaanse regering heeft dan ook het voornemen, om de eilandregeling, welke de centrale regering van vrijwel alle directe eigen inkomsten berooft, nog in de loop van dit jaar bij verordening te doen wijzigen, maar voor het lopende jaar kan dat geen oplossing meer brengen.

Volgens de bestaande eiland-regeling zijn het de eilanden — in het Antilliaanse bestel overeenkomend met gemeenten in het Nederlandse bestel — die alle inkomsten hebben uit inkomsten-belasting, vennootschapsbelasting etc. De centrale regering van de Antillen heeft weinig andere eigen inkomsten dan de opbrengst van invoerrechten en accijnzen. Voor de overige uitgaven moet de centrale regering de eilanden zien te bewegen daarvoor geld ter beschikking te stellen, maar niet alle eilanden tonen zich daartoe even snel geneigd en vooral Aruba is zeer weinig scheutig. Hoewel dan ook de Antillen allerminst arm zijn, heeft de centrale regering wel recht van spreken, wanneer zij thans stelt geen geld voor de overeengekomen defensiebijdragen ter beschikking te hebben. Daarom wil de regering-Jonckheer voor dit jaar worden ontheven van de vastgestelde defensie-bijdrage. Zij hoopt volgend jaar, als de binnenkort te verwachten ontwerp-verordening tot wijziging van de eilandregeling door de staten wordt goedgekeurd, en als ook de verhoging van de invoerrechten, welke kortgeleden door het G.A.T.T. is goedgekeurd, in werking treden, voldoende eigen middelen te hebben om normaal aan de defensie van de Antillen te kunnen bijdragen.

Het is echter niet onmogelijk, dat de Antillen later het bedrag, dat thans extra van Nederland wordt gevraagd, zullen terugbetalen uit de dan verhoogde eigen inkomsten van de Antilliaanse regering.

OOST DUITSERS BRENGEN VACANTIE GRAAG IN BONDSREPUBLIEK DOOR

BONN.: — Steeds meer Oostduitsers maken van de hun thans geboden gelegenheid gebruik om hun vacantie in de bondsrepubliek te gaan doorbrengen. Naar schatting zullen dit jaar een half millioen Oost-Duitsers naar de bondsrepubliek reizen. Honderdduizend daarvan zijn jongeren.

HET A.S. BEZOEK VAN ADENAUER AAN RUSLAND

West-Duitse Ambassadeur in Washington voor consultaties naar Bonn vertrokken

BONN.— De West-Duitse Ambassadeur in Washingtan, Kreekeler, is voor consultaties met de bondsregering naar Bonn vertrokken. Het bezoek wordt uiteraard in verband gebracht met de politieke voorbereidingen voor de aanstaande reis van dr Adenauer naar Moskou, waarmee minister Von Brentana thans in Bonn begonnen is. De overkomst van Kreekeler heeft in politieke kringen enige verrassing teweeg gebracht, aangezien de Ambassadeur pas twee weken geleden uit Duitsland naar zijn standplaats was teruggekeerd.

De voorbereidingen voor de reis van dr. Adenauer zijn intussen reeds zover gevorderd, dat de Duitse pers weet te berichten, dat de bondskanselier er de voorkeur aan heeft gegeven over de Oostzee via Leningrad naar Moskou te vliegen, teneinde niet genoodzaakt te worden bijzondere vergunningen voor het overvliegen van Oostduits en Pools gebied te moeten vragen.

Men verwacht, dat de eerste ploeg Duitsers reeds volgende week naar Moskou zal reizen om daar de organisatorische voorbereidingen voor de onderhandelingen te verzorgen. Minister von Brentano heeft de leiders van de fracties van de bondsdag voor het einde der maand naar Bonn geroepen om hen over Adenauers conferentieprogram in te lichten. Dr. Adenauer zelf wil eveneens in de eerste Septemberdagen nog met de parlementaire leiders overleg plegen. De socialisten voelen zich gepaseerd en hebben daarom te verstaan gegeven, dat zij niet met de delegatie naar Moskou willen. Desondanks, zal, naar het socialistische blad „Neue Rhein-zeitung" meldt, een socialist mee naar Moskou reizen, namelijk professor Carlo Schmid, die in zijn kwaliteit van plaatsvervangend voorzitter der buitenlandse commissies van het parlement zou zijn uitgenodigd. De voorzitter dier commissie Kesinger, zal eveneens mee gaan. Daarentegen zou het volgens het blad vast staan, dat professor Erhard, de minister van economische zaken, niet mee zal reizen.



Capt. Peter W. Townsend

Defied tradition for "the woman I love."

Princess Margaret Rose

Zaterdag is prinses Margaret 25 jaar geworden, en heeft daarmee de leeftijd bereikt waarop zij de man van haar keuze kan huwen. De Engelse kranten kwamen deze dagen uit met recente foto's van de charmante prinses en de luitenant-kolonel Peter Townsend, die enkele maanden geleden nog als de enige huwelijkscandidaat van de prinses werd genoemd. Wanneer prinses Margaret-Rose met Townsend wenst te huwen, zal zij nog een jaar moeten wachten en al haar rechten op de troon (zij is de derde pretendent) verliezen alsmede haar inkomen van £ 9.000.— per jaar. Haar zuster, koningin Elisabeth zal ook niet het huwelijk kunnen bijwonen.

IN 1955 — 16.000 NEDERLANDSE EMIGRANTEN NAAR AUSTRALIE

CANBERRA, 22 Aug.: — De Australische minister voor immigratie, Harold Holt, heeft vandaag verklaard, dat in 1955 ongeveer 16.000 Nederlandse emigranten worden verwacht. Hij zei, dat van de 15.650 emigranten, die in de eerste zes maanden van dit jaar Nederland verlieten, 6.700 naar Australie gingen en 4.000 naar Canada. Tot dusver had Canada de meeste Nederlandse emigranten aangetrokken. Hij voegde eraan toe, dat in de tweede helft van dit jaar nog ongeveer 9.000 Nederlandse emigranten in Australie worden verwacht.

De onderzeebootjager „Gelderland" officieel in gebruik gesteld

ROTTERDAM, 22 Augustus.— De onderzeebootjager „Gelderland", gebouwd door de dok- en werfmaatschappij „Wilton-Fijenoord" N.V. te Schiedam, is, toen het schip bij de Rotterdamse werf van „Wilton-Fijenoord" lag, officieel door de Koninklijke Marine in gebruik gesteld in aanwezigheid van onder andere commandeur G. B. M. van Erckel, chef-staf commandant zeemacht, en schout-bij-nacht J. B. Berck, vlagofficier technische dienst. De plechtigheid werd omlijst door het gebruikelijk marinetraditioneel en muzikaal opgeluisterd door het muziekkorps van het marine vliegkamp Valkenburg.

Nadat de directeur van de werf, ir S. van West, het woord had gevoerd, werden officieren, manschappen en genodigden toegesproken door schout-bij-nacht H.H.L. Propper, vlagofficier materieel, die herinnerde aan de laatse "Gelderland" van de marine. Dit is het schip, waarmee de Zuit-Afrikaanse president Paul Kruger destijds reisde en dat later een rol heeft gespeeld bij de ontwikkeling en invoering van moderne artillerie. Moge de naam van het schip speciaal voor de jeugd van Gelderland een stimulans zijn aandacht aan de zee en de marine te blijven wijden. Tenslotte verklaarde hij de „Gelderland" — het 23ste schip bij de marine van deze naam — te hebben overgenomen.

De commandant van het schip, kapitein-luitenant ter zee P. van Willigen, verzocht vlag, geus en wimpel te hijsen en stelde de officieren aan de bemaning voor met deze handelingen, zo merkte hij op, is het schip in dienst gesteld.

De commissaris der koningin in de provincie Gelderland, jhr. dr. C.G.C. Quarles van Ufford, die zeide een zoon te hebben die officier is, merkte op, dat zijn provincie het grootste contingent levert voor de marine.

In de mess-room zijn daarna door werf en enige leveranciers geschenken aangeboden, te weten: twee zilveren kandelaars, een zilveren plateau, een zilveren servies, een encyclopaedie en een schilderij voorstellend de aankomst van Paul Kruger met de „Gelderland" te Marseille op 22 November 1900.

VOORMALIG MEDEWERKER VAN ALFRED ROSENBERG VEROORDEELD

BERLIJN.: — Dr Helmuth Stellrecht, oud-generaal bij de S.S. en voormalig medewerker van Alfred Rosenberg, is door een denazificatiehof te West-Berlijn veroordeeld tot een boete van 22.000 Mark en verlies van burgerrechten voor de duur van drie jaar. Stellrecht was indertijd belast met de controle op het ideologisch onderwijs in de Nazi-partij. Sinds 1945 had hij zich in Oost-Duitsland schuil gehouden.

LUCHTMAARSCHALK FALALEJEF OVERLEDEN

MOSKOU.: — De „Prawda" meldt het overlijden van luchtmaarschalk Fedor Jakoflevitsj Falalejef, die in de afgelopen oorlog aanvankelijk bevelhebber der luchtstrijdkrachten in het Zuidwesten der Sovjet-Unie was, vervolgens chef van de generale staf en onderbevelhebber der Russische luchtmacht werd om na de oorlog zijn functie van stafchef te herkrijgen.

RADIOSTUDIE

Maandag wordt met de P.A.A. op Curaçao verwacht de heer J.L. Reinsch, manager van het radiostation WSB-WSB-TV (radio en televisie), die een rei door het Caraibisch gebied maakt ter bestudering van radio en televisie. De verzamelde gegevens zullen gepubliceerd worden.

Wereldolieverbruik over 25 jaar geschat op bijna driemaal zo groot als thans

LONDEN. — In de komende 20 jaar zal de olie-industrie zich zien geplaatst voor de noodzaak om per jaar NAf 10 milliard te investeren teneinde gelijke tred te houden met de toenemende behoeften. Het is te verwachten, dat over 25 jaar het wereldolieverbruik ongeveer 2½ maal zo groot zal zijn als thans, hetgeen wil zeggen, dat per jaar meer dan anderhalf milliard ton olie moet worden verwerkt tegen thans omstreeks 700 millioen ton. Er behoeft geen beduchtheid te bestaan, dat de olie-industrie in technisch opzicht niet tegen deze taak zou zijn opgewassen. De financiering dezer ontwikkeling vormt een veel ernstiger probleem.

Dit zeide de directeur van Shell-Mex en de British Petrol Company, de heer Vignoles, bij de tewaterlating van de 18.000 ton grote Shell-tanker „Hinea" in Barrow. Hoewel het grootste deel der investeringen gedurende de laatste jaren kon worden gefinancierd uit ingehouden winsten, is de olie een der zwaarst door belastingen getroffen producten in de gehele wereld.

Uit de winsten der Koninklijke/Shell Groep ad 134,5 millioen pond sterling, werd niet minder dan 107,7 millioen pond sterling of 80% in het bedrijf gehouden. Zelfs in de Verenigde Staten, waar veel meer kapitaal beschikbaar is dan in enig ander land, werd 90% der bruto-investeringen in de olie-industrie van na de oorlog gefinancierd uit middelen, door de industrie zelf voortgebracht. Sedert de oorlog werd in de wereld voor 12 milliard pond sterling gefinancierd in de „olie". Voor de exploratie en de winning wordt ongeveer de helft der investeringen besteed. De moderne techniek van exploreren vereist steeds grotere bedragen en bovendien moeten meer afgelegen streken worden onderzocht en diepzee-onderzoekingen vergen veel geld.

Het boren is echter nog altijd de enige methode om aan te tonen, dat er werkelijk olie in de grond zit.

In Ecuador heeft de Koninklijke 9 millioen pond uitgegeven voor het onderzoeken van de bodem. Men was daar zes jaar bezig, doch vergeefs. Van alle boringen, welke in 1953 in de vrije wereld werden verricht, bleken twee van de vijf droog te zijn. En wanneer olie wordt aangetroffen, moeten grote uitgaven worden gedaan om de winning economisch verantwoord te maken.

Voor raffinage en vervoer moeten steeds grotere bedragen worden uitgegeven. De na-oorlogse investeringen voor de bouw van raffinage-capaciteit in West-Europa vergden NAf 2,5 milliard. De aanleg van pijpleiding kost 80.000 pond sterling per mijl, zoals bleek bij de aanleg van de duizend mijl lange pijpleiding in Arabie.

Deze astronomische bedragen moeten ergens vandaan komen. De kapitaalmarkten zijn in het algemeen niet in staat aan dergelijke financieringsbehoeften te voldoen; het grootste deel moet komen uit ingehouden winsten, aldus de heer Vignoles.

SOEDANESE MILITAIRE-MUITERS GEVEN ZICH OVER

KHARTOEM.: — Officieel is bekendgemaakt, dat een groep van 138 militairen van de Soedanese weermacht, die verleden week Donderdag in Zuid-Soedan gemuit heeft, zich heeft overgegeven in het plaatsje Yei, een van de twee plaatsen, die door de muiters waren bezet. Yei ligt ten Zuidwesten van Joeba, van waar uit zich een sterk contingent regeringstroepen naar Torit, in Zuidoost-Equatoria, begeeft. Men verwacht, dat Torit zonder veel moeite op de muiters zal worden veroverd.

W'STAD.:—

POSTSPAARBANK GAAT MEER RENTE GEVEN

De rente, die de Postspaarbank aan haar inleggers geeft is op 't ogenblik slechts 1.2%. Het ligt in de bedoeling deze rentevoet te verhogen tot 1.8% om de spaarzin van de bevolking aan te moedigen. Deze rentevoet is nog laag te noemen in vergelijking met die in Nederland, welke 2.64% bedraagt.

De directie hoopt wanneer de grote verliezen bij de devaluatie van de Nederlandse gulden destijds zijn omgezet in reserves, ook een rentevoet van 2.64% te kunnen bieden.

OUD „VAK"

KONEPRUSY, 22 Aug. — Een werkplaats van valsemunters uit de 15de eeuw is bij opgravingen in de buurt van Koneprusy in Bohemen aan het licht gekomen. Er is een grot blootgelegd waarin zich materiaal voor de vervaardiging van vals geld, alsmede voorraden zilver en koper bevonden.

COMMUNISTEN VEROOR-

ANTIGUA 20 Aug. — Het hoofd van de Guatemalaanse politie, Linares, heeft meegedeeld, dat de politie „een uitgebreid plan van communisten" ontdekt heeft om onrust te zaaien en een vijandige sfeer te scheppen nu te Antigua voor het eerst de „Organisatie van Middelamerikaanse Staten" bijeen is.

Geen Van Gogh-expositie in Venezuela?

Uit Den Haag wordt gemeld, dat de Van Gogh-tentoonstelling te Caracas vrij zeker niet zal doorgaan. De reden zou zijn, dat men de Van Goghs voor dit lange vervoer te kostbaar acht. Dientengevolge zou dan de Venezolaanse tentoonstelling in Nederland ook niet doorgaan.

Van officiele zijde kan geen bevestiging van het bericht worden verkregen.

RECORD VREEMDELING-VERKEER VAN NEDERLAND

De Algemene Nederlandse Vereniging voor Vreemdelingenverkeer meldt een toeneming van 28% in het toeristenverkeer in 1954 vergeleken met 1953. Dit is de grootste toeneming van alle andere Europese landen, zo bericht Hotelmij. ‚El Curacao'.

In 1938, het laatste normale vooroorlogse jaar, rapporteerden de hotels in Nederland 780.000 logeernachten van vreemdelingen. Dit cijfer bedroeg

Curaçaose hotels noteerden in 1954 51.179 logeernachten van buitenlandse bezoekers en er is alle reden om aan te nemen, dat met de opening van hotel „El Curacao" voornoemd aantal verdubbeld zal worden.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo kier a haci Pepita contento y el a weitá na stad nan ta bende batata pa solamente 10 cent pa liber, asina el a dicidi di cumpra un saco.

Ora el a baha for di bus e portier a bisele cu es biaha aki el a larga pasa, pero e percura pa e no bolbe bini den bus cu saco di batata......esey ta bon pa truck di transporte, pero Lorenzo no a worry cu e zundra cu el a hanja cerca e portier pasobra el sabi cu el ta haci Pepita contento. E saco tabata pisa cada bez e mester a ponele abao pa el descansa pero por fin el a jega cas. Pero que lastima......ora cu el a drenta paden cu el a bisa Pepita, Pepita a bisele cu un homber a bin bendele un saco mescos na 5 cent pa liber. Pober Lorenzo.